



LUZ ESPECIAL DE AVISO
SPECIAL WARNING LIGHT
FEU SPÉCIAL D'AVERTISSEMENT

LR-015 BD

MANUAL DE INSTALACION

Es una luz de haz giratorio que está disponible en cuatro versiones:

- LR015BD Ambar 12V Ref.2001318.
- LR015BD Azul 12V Ref.2001319.
- LR015BD Ambar 24V Ref.2001320.
- LR015BD Azul 24V Ref.2001321.

La fuente de luz es una lámpara halógena tipo H1. La rotación de su reflector parabólico provoca el giro del haz alrededor del eje vertical.

DESEMBALAJE

Al desembalar la luz de aviso LR 015 BD, compruebe su buen estado y el contenido de la caja.

Vd. debe encontrar :

- Una luz de aviso rotativa mod. LR015 BD, color ámbar o azul, de 12V o 24V.
- Junta de goma
- Bolsa de accesorios conteniendo:
 - * 3 tornillos autorroscantes, 3 arandelas planas, 2 terminales faston, 1 pasacables de goma.

MENSAJE DE SEGURIDAD PARA EL INSTALADOR

La vida de las personas depende de una instalación adecuada y segura de nuestros productos. Es importante que Vd. lea, comprenda y siga atentamente todas las instrucciones que se acompañan a este producto y sus productos complementarios. Además, a continuación le relacionamos una serie de instrucciones de seguridad y precauciones importantes que Vd. debería observar:

- Para instalar adecuadamente este equipo: Vd. debe tener un buen conocimiento de electricidad del automóvil, además de formación en la instalación y utilización de equipos de Seguridad.
- Cuando proceda a taladrar la estructura o chapa del vehículo, asegúrese de que ambos lados de la superficie se encuentran libres de cualquier elemento que pudiera resultar dañado. Limpie los agujeros realizados de cualquier resto de material que haya podido quedar. Para prevenir cortocircuitos, se aconseja usar pasacables aislantes en los agujeros por donde pase el cable.
- Luz / sonido es un dispositivo por el que circula una intensidad alta de corriente. Para que pueda funcionar adecuadamente, debe instalarse una conexión separada a masa. En el caso de que sea posible, aconsejamos conectarlo al terminal negativo de la batería. Como mínimo debería fijarse a un elemento metálico sólido o a una parte del chasis, que proporcionen un paso a masa efectivo cuando el equipo sea utilizado.
- Se producen voltajes altos dentro de los modelos equipados con luces estroboscópicas durante y después de su funcionamiento. Asegúrese de que la fuente de alimentación se encuentra desconectada y espere al menos DIEZ MINUTOS antes de desmontar la lente de la luz.
- Disponga los equipos de modo que el VEHÍCULO y los CONTROLES puedan ser manejados con seguridad bajo cualquier condición de conducción.
- Vd. debería revisar frecuentemente los equipos para asegurar que funcionan adecuadamente y que se encuentran convenientemente fijados al vehículo.
- Conserve estas instrucciones en un lugar seguro y remítase a ellas cuando efectúe operaciones de mantenimiento o reinstale el producto.

El no cumplimiento de estas normas de precaución puede dar como resultado daños a la propiedad, lesiones graves o muerte tanto para Vd. como para otras personas.

INSTALACION

La luz especial de aviso debe instalarse preferentemente en la parte más alta del vehículo. Su eje de giro deberá quedar perpendicular a la calzada.

Se suministra una junta de goma para facilitar la adaptación de la luz al techo del vehículo y mejorar la estanqueidad del montaje.

Comprobar que el voltaje de la batería del vehículo corresponde con el de la luz de aviso.

Elegir el lugar donde se instalará la luz y la mejor ruta para los cables. Observar que la junta de goma quede orientada como se indica en la figura adjunta, teniendo en cuenta que el agujero de drenaje coincida con la cavidad del sistema de cierre.

Emplear cable de 1,5 mm tanto para el positivo como para el negativo. Tomar el positivo del borne de la batería o de una buena toma de corriente próxima a ella.

Proteger la instalación con un fusible cercano al punto de toma de corriente. La corriente nominal del fusible dependerá del voltaje:

Para instalación a 12V proteger con fusible de 8 A

Para instalación a 24V proteger con fusible de 4 A

El cable de positivo se conectará al terminal aislado rojo. El negativo al terminal conectado al chasis.

En ambos casos usar los terminales faston suministrados.

La base se puede fijar al techo del vehículo mediante tornillos autorroscantes o mediante tornillos M6 (**no suministrados**).

a) Sistema de fijación tipo “A” (mediante tornillos autorroscantes):

Identificar los tres orificios de la base que corresponden a tornillos autorroscantes.

Utilizar la junta de goma como plantilla para efectuar los taladros.

Antes de efectuar los taladros verificar, una vez más, la posición de la luz y comprobar que a ambos lados de la chapa a taladrar no hay ningún objeto que pueda ser dañado.

Emplear una broca de diámetro 5 mm para los taladros de los tornillos y una broca 9 mm. de diámetro para el pasacables.

b) Sistema de fijación tipo “B” (mediante tornillos y tuercas M6) (NO SUMINISTRADOS):

Identificar los tres taladros pasantes de la base que corresponden a tornillos M6.

Quitar la lente y el grupo rotativo, colocar seguidamente las tuercas en sus alojamientos.

Utilizar la junta de goma como plantilla para efectuar los taladros.

Antes de efectuar los taladros verificar, una vez más, la posición de la luz y comprobar que a ambos lados de la carrocería a taladrar no hay ningún objeto que pueda ser dañado.

Emplear una broca de 7 mm de diámetro para los taladros de los tornillos y una broca de 9 mm para el pasacables.

Proteger los bordes cortantes de la chapa con el pasacables que se adjunta, sellando con silicona para evitar la entrada de agua por el orificio del pasacables.

MONTAJE EN TUBO SEGUN ISO 4148.

Opcionalmente se puede suministrar el adaptador para montaje en tubo (**BD-015** Ref.8232387). Esta base va provista de un conector eléctrico según ISO 4165.

Ver instrucciones de montaje del adaptador a tubo.

CAMBIO DE LA LAMPARA

Extraer la lente presionando el botón de retención situado en la base de la luz, girando a la vez la lente hacia la izquierda.

Para extraer la lámpara se deberá retirar el clip de acero que la sujeta. Puede ser necesario girar el reflector parabólico hasta una posición que permita el deslizamiento del clip. No forzar el mecanismo de rotación, para girar el reflector parabólico actuar sobre la base del reflector. Antes de retirar el clip observar la posición en la que se encuentra. Los bordes inferiores del clip se deslizan por ranuras que tiene el eje.

Deslizar el clip y extraer la lámpara. Colocar la lámpara nueva y el clip.

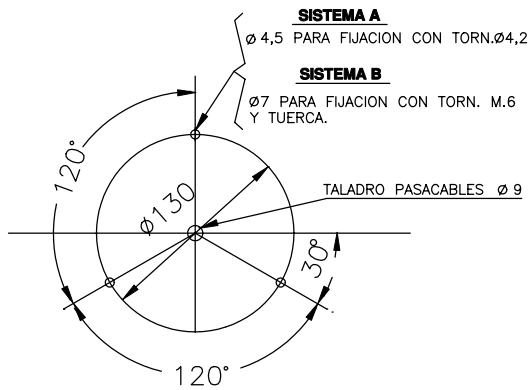
Volver a colocar la lente haciéndola girar hacia la derecha hasta cerrar con cierta presión.

IMPORTANTE :

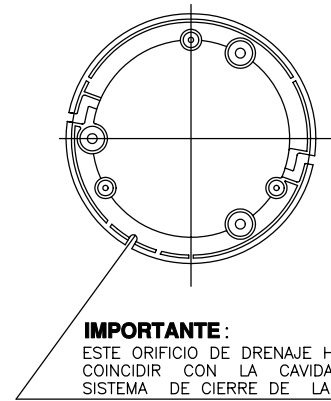
Usar únicamente agua jabonosa para la limpieza de la lente. No usar productos abrasivos que podrían dañarla.

No tocar la lámpara ni el reflector con los dedos desnudos.

SITUACION DE LOS TALADROS DE FIJACION AL VEHICULO



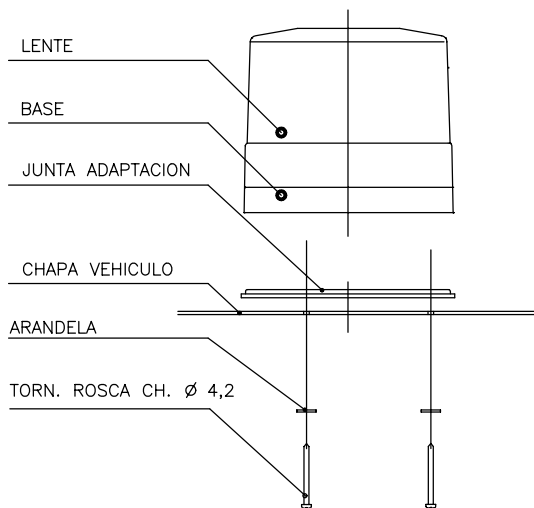
JUNTA ADAPTACION



SENTIDO DE LA MARCHA

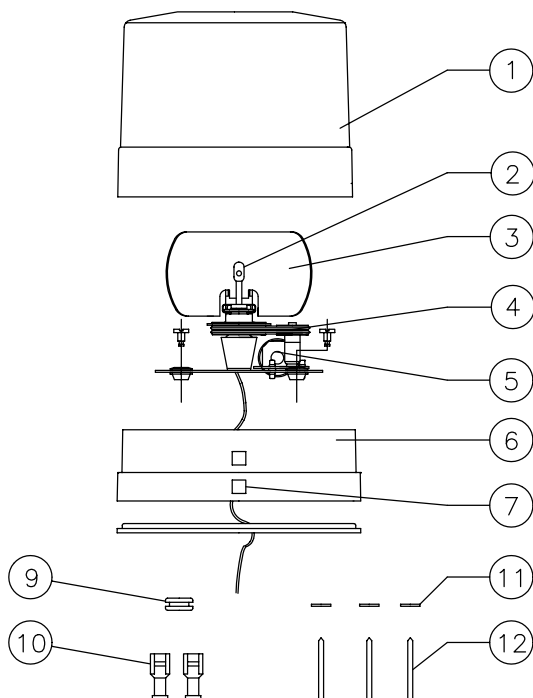
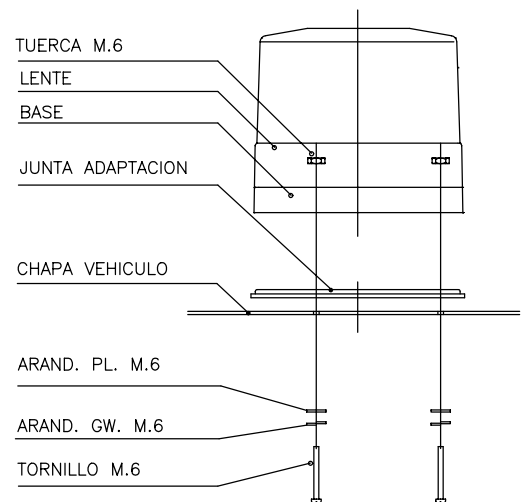
SISTEMA DE FIJACION TIPO "A"

FIJACION CON TORNILLOS ROSCA CH. $\varnothing 4,2$



SISTEMA DE FIJACION TIPO "B"

FIJACION CON TORNILLOS Y TUERCA M.6



RECAMBIOS Y ACCESORIOS LR-015 BD 12V/24V

Nº	DENOMINACIÓN	REF.
1	LENTE LR-015 AZUL	9133711-01
	LENTE LR-015 AMBAR	9133711-02
	LENTE D-164 ROJA	9133869
	LENTE D-164 VERDE	9151103
2	LAMP. HAL. 12V 55W H1	9012050REC
	LAMP. HAL. 24V 70W H1	9012021
3	ROT. LR-015 BD 12V	8236072REC
	ROT. LR-015 BD 24V	8236073REC
4	CORREA ROTATIVO	9151236
5	MOTOR C/SIN FIN 12V	8299236REC
	MOTOR C/SIN FIN 24V	8299235REC
6	BASE ROTATIVO M-015	9133709
7	PESTILLO BASE ROTATIVO D-165	9133710
8	JUNTA ADAPTACION PRIORITARIO 015	9133723
9	PASACABLES	9015032
10	TERMINAL FASTON H-6	9018082
11	ARANDELA M05 DIN125	9027102
12	TORNILLO 4,2X25 DIN7981	9027259

ACCESORIO	REF.
BD-015 BASE ADAPTACION TUBO DIN	8232387

INSTALLATION AND OPERATING INSTRUCTIONS

Rotating halogen beacon available in four versions:

- LR015BD Amber 12V Ref.2001318.
- LR015BD Blue 12V Ref.2001319.
- LR015BD Amber 24V Ref.2001320.
- LR015BD Blue 24V Ref.2001321.

The light source is a halogen type H1 lamp. The rotation of its parabolic reflector causes the beam to turn around the vertical axis.

UNPACKING

On unpacking the LR 015 BD warning light, check it is in good condition and verify the contents of the box.

You have received :

- A rotating warning light mod. LR 015 BD, colour amber or blue, 12V or 24V.
- Rubber gasket
- Bag of accessories containing :
 - * 3 self-tapping screws, 3 flat washers, 2 faston terminals, 1 rubber grommet.

SAFETY MESSAGE TO INSTALLERS

People's lives depend on your safe installation of our products. It is important to read, understand and follow all instructions shipped with this product and the related add-on products. In addition, listed below are some other important safety instructions and precautions you should follow:

- To properly install this product: you must have a good understanding of automotive electrical procedures and systems, along with proficiency in the installation and use of safety warning equipment.
- When drilling into a vehicle structure, be sure that both sides of the surface are clear of anything that could be damaged. Remove all burrs from drilled holes. To prevent electrical shorts, grommet all drilled holes through which wiring passes.
- A light / sound system is a high current device. In order for it to function properly, a separate ground connection must be made. If practical, it should be connected to the negative battery terminal. At a minimum, it may be attached to a solid metal body or chassis part that will provide an effective ground path as long as the equipment is to be used.
- High voltages are present inside the strobe light equipped models during and after operation. Ensure that power is disconnected and wait at least ten minutes before removing the dome.
- Locate the equipment so the VEHICLE and CONTROLS can be operated safely under all driving conditions.
- You should frequently inspect the equipment to ensure that it is operating properly and that it is securely attached to the vehicle.
- File these instructions in a safe place and refer to them when maintaining and reinstalling the product.

Failure to follow all safety precautions and instructions may result in property damage, serious injury, or death to you or to others.

INSTALLATION

The special warning light should preferably be installed at the highest point of the vehicle. It's turning axis must be perpendicular to the road.

A rubber gasket is supplied to ease the fitting of the light to the roof of the vehicle and to improve the water tightness of the assembly.

Check that the voltage of the battery in the vehicle corresponds to that of the warning light.

Choose where the light is to be installed and the best route for the cables. Note that the rubber gasket should be placed in the position indicated on the enclosed figure, taking into account that the drain tap should coincide with the cavity of the closing system.

Use 1,5 mm² cable for both positive and the negative. Take the positive from the battery terminal or from a good current source nearby.

Protect the installation with a fuse close to the current source. The nominal current of the fuse will depend on the voltage :

For 12V installation protect with 8 amp fuse

For 24V installation protect with 4 amp fuse

The positive cable will be connected to the red insulated terminal. The negative to the terminal connected to the chassis. In both cases use the faston terminals provided.

The base can be fixed to the roof of the vehicle by means of self-tapping screws or by means of M6 screws (**not supplied**).

a) Type “A” installation (Mounting with self-tapping screws):

Identify the three holes in the base which correspond to the self-tapping screws.

Use the rubber gasket as a template for the drilling.

Before carrying out the drilling verify once again the position of the light and check that on both sides of the panel to be drilled there are no objects which could be damaged.

Use a 5 mm diameter bit for drilling for the screws and a 9 mm bit for the grommet.

b) Type “B” installation (Mounting with screws and M.6 nut) (NOT SUPPLIED):

Identify the three drilling positions in the base which correspond to M6 screws. Remove the lens and the rotating unit, then place the nuts in their housings. Use the rubber joint as a template for the drilling.

Before carrying out the drilling check once again the position of the light and check that on both sides of the bodywork to be drilled there are no objects which could be damaged.

Use a 7 mm diameter bit for drilling for the screws and a 9 mm bit for the grommet.

Protect the cutting edges of the panel with the grommet which is enclosed, sealing with silicone to prevent the entrance of water through the grommet hole.

TUBE MOUNTING ACCORDING TO ISO 4148.

As an option the adaptor for tube mounting can be supplied (**BD-015** Ref.8232387). This base comes with an electrical connector according to ISO 4165.

See tube adaptor assembly instructions.

CHANGING THE LAMP

Remove the lens pressing on the retaining button located on the base of the light, turning the lens to the left at the same time.

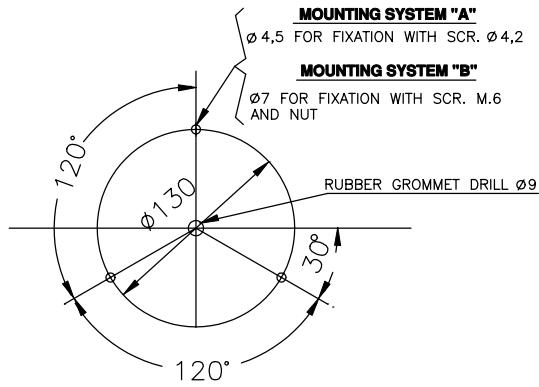
To remove the lamp the steel clip which is retaining it must be removed. It may be necessary to turn the parabolic reflector to position which allows the clip to slide free. Do not force the rotating mechanism; to turn the reflector work on the worm. Before removing the clip observe its position. The lower edges of the clip slide out by means of grooves in the axis. Slide the clip out and remove the bulb. Insert the new lamp and the clip.

Replace the lens turning it to the right applying a slight pressure to close it.

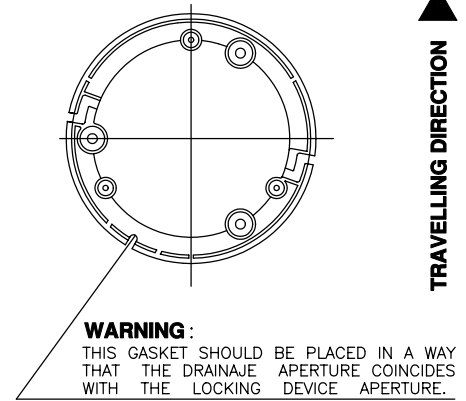
IMPORTANT

**Only user soapy water to clean the dome. Do not use abrasive products which could damage it.
Do not touch the bulb or the reflector with bare hands.**

SITUATION OF THE MOUNTING DRILLS TO THE VEHICLE

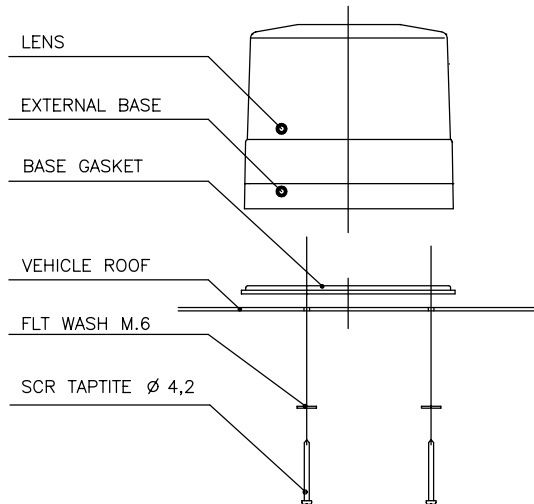


BASE GASKET



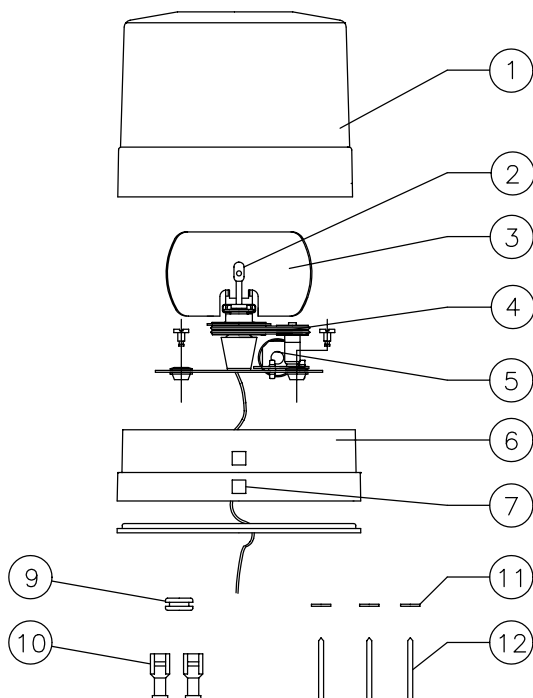
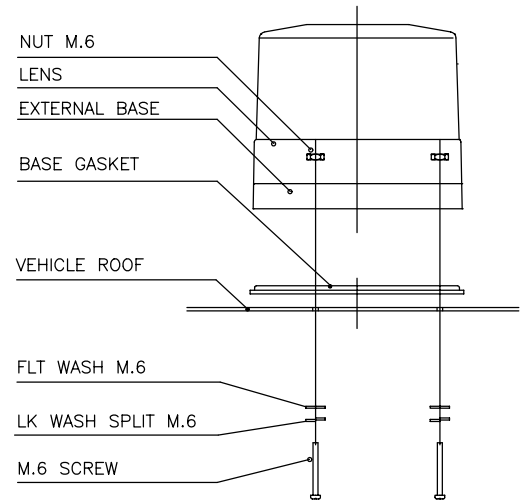
TYPE "A" INSTALLATION

MOUNTING WITH 4.2 SCREWS



TYPE "B" INSTALLATION

MOUNTING WITH SCREWS AND M.6 NUT



REPLACEMENTS & ACCESORIES LR-015BD 12V/24V

Nº	DENOMINATION	REF.
1	BLUE LENS LR-015	9133711-01
	AMBER LENS LR-015	9133711-02
	RED LENS D-164	9133869
	GREEN LENS D-164	9151103
2	HALOGEN LAMP 12V 55W H1	9012050REC
	HALOGEN LAMP 24V 70W H1	9012021
3	ROTATOR LR-015 BD 12V	8236072REC
	ROTATOR LR-015 BD 24V	8236073REC
4	ROTATOR BELT	9151236
5	MOTOR 12V	8299236REC
	MOTOR 24V	8299235REC
6	M-015 ROTATOR BASE	9133709
7	D-165 ROTATOR BASE LATCH	9133710
8	015 PRIORITY ADAPTATION JOINT	9133723
9	GROMMET	9015032
10	H-6 FASTON TERMINAL	9018082
11	DIN125 M05 WASHER	9027102
12	DIN7981 4,2X25 SCREW	9027259

	ACCESSORY	REF.
	DIN TUBE ADAPTATION BASE BD-015	8232387

MODE

C'est un gyrophare disponible en quatre versions:

- LR015BD Ambre 12V Ref.2001318.
- LR015BDBleu 12V Ref.2001319.
- LR015BD Ambre 24V Ref.2001320.
- LR015BDBleu 24V Ref.2001321.

La source de lumière est une lampe halogène type H1. La rotation de son réflecteur parabolique provoque le mouvement circulaire du faisceau autour de l'axe vertical.

DÉBALLAGE

Au moment de déballer le feu d'avertissement LR 015BD, vérifiez-en l'état et le contenu de la boîte.

Vous devriez avoir reçu :

- Un feu d'avertissement rotatif mod. LR 015BD, de couleur ambre ou bleu, 12V ou 24V.
- Un joint en caoutchouc
- Un sac d'accessoires contenant :
 - * 3 vis tarauds, 3 rondelles plates, 2 cosses faston, 1 presse-étoupe en caoutchouc.

MESSAGE AUX INSTALLATEURS CONCERNANT LA SÉCURITÉ

La vie de personnes dépend de la prudente installation de nos produits. Il est indispensable de lire, de comprendre et de suivre toutes les instructions remises avec ce produit et les produits complémentaires inclus. Nous vous indiquons une liste supplémentaire, ci-dessous, de quelques instructions importantes concernant la sécurité ainsi que des précautions que vous devrez suivre:

- Pour installer correctement ce produit: vous devez être familiarisé avec les systèmes et les procédures électriques automobiles, et avoir des compétences en ce qui concerne l'installation et l'utilisation d'équipements munis de système de sécurité.
- Lorsque vous percez la structure du véhicule, assurez-vous que les deux surfaces sont vierges de toute chose pouvant être endommagée. Pour éviter les court-circuits électriques, baguez tous les trous percés qui seront utilisés pour faire passer les câbles.
- Tout système lumineux / sonore implique un fort courant électrique. Pour qu'il fonctionne correctement, il est nécessaire de créer une prise de terre supplémentaire. Si c'est possible, il devra être relié à la borne négative de la batterie. Il pourra, à la limite, être rattaché à un corps métallique solide ou à un élément du châssis qui fournira un passage à terre efficace aussi longtemps que ce produit devra être utilisé.
- On trouve de hauts voltages à l'intérieur des modèles au Xénon pendant et après l'opération. Assurez-vous que le courant est coupé et attendez au moins dix minutes avant d'ôter le dôme.
- Disposez les contrôles de systèmes lumineux de manière à ce que le VÉHICULE et les CONTRÔLES puissent être utilisés en toute sécurité dans toutes les conditions de conduite possibles.
- Vous devrez fréquemment vérifier l'équipement pour vous assurer qu'il fonctionne correctement et qu'il est correctement connecté au véhicule.
- Gardez ces instructions dans un endroit sûr et n'hésitez pas à vous y reporter lors de l'entretien et/ou de la réinstallation du produit.

Le non respect de ces précautions et instructions peut entraîner l'endommagement de la propriété et de graves blessures, ou même la mort, pour vous ou d'autres personnes.

INSTALLATION

Le feu spécial d'avertissement doit être installé de préférence sur la partie la plus élevée du véhicule. Son axe de rotation devra demeurer perpendiculaire à la chaussée.

Un joint en caoutchouc est fourni pour faciliter l'adaptation du feu au toit du véhicule et améliorer l'étanchéité du montage.

Vérifier si le voltage de la batterie du véhicule correspond à celui du feu d'avertissement.

Choisir l'endroit où sera installé le feu et la meilleure route pour les câbles. Observer si le joint en caoutchouc est orienté comme indiqué sur la figure ci-jointe, en tenant compte du fait que le trou de drainage coïncide à la cavité du système de fermeture.

Employer un câble de 1,5 mm tant pour le pôle positif que pour le négatif. Prendre le pôle positif de la borne de la batterie ou d'une bonne prise de courant placée à proximité.

Protéger l'installation avec un fusible près du point de la prise de courant. Le courant nominal du fusible dépendra du voltage:

Pour installation à 12V, protéger avec fusible de 8 amp

Pour installation à 24V, protéger avec fusible de 4 amp

Le câble du pôle positif sera connecté à la cosse isolée rouge. Le négatif à la cosse connectée au châssis.

Dans les deux cas, employer les cosses faston fournies.

La base peut être fixée au toit du véhicule par des vis tarauds ou par des vis M6 (**non fournies**).

a) Système de fixation type "A" (Fixation par des vis tarauds) :

Identifier les trois orifices de la base correspondant aux vis tarauds.

Utiliser le joint en caoutchouc comme guide pour faire les trous.

Avant de faire les trous, vérifier encore la position du feu et vérifier qu'il n'y ait pas d'objet pouvant être abîmé. Employer une broche de 5 mm de diamètre pour les trous des vis et une broche de 9 mm pour le presse-étoupe.

Protéger les bords coupants de la tôle avec le presse-étoupe qui est joint, en scellant à la silicone afin d'éviter l'entrée d'eau par l'orifice du presse-étoupe.

b) Système de fixation type "B" (Fixation avec vis et écrous M6) (NON FOURNIES):

Identifier les trois trous de traversée de la base correspondant aux vis M6. Oter la lentille et le group rotatif, placer ensuite les écrous dans leur logements. Utiliser le joint en caoutchouc comme guide pour faire les trous.

Avant de faire les trous, vérifier encore la position du feu et vérifier que de chaque côté de la carrosserie à percer il n'y ait pas d'objet pouvant être abîmé. Employer une broche de 7 mm de diamètre pour les trous de vis et une broche de 9 mm pour le presse-étoupe.

Protéger les bords coupants de la tôle avec le presse-étoupe qui est joint, en scellant à la silicone afin d'éviter l'entrée d'eau par l'orifice du presse-étoupe.

MONTAGE SUR TUBE SELON ISO 4148

En option, on peut fournir un adaptateur pour le montage sur tube (**BD-015** Réf.8232387). Cette base est pourvue d'un connecteur électrique selon ISO 4165.

Voir instructions de montage de l'adaptateur à tube.

CHANGEMENT DE LA LAMPE

Extraire la lentille en faisant pression sur le bouton de rétention situé à la base du feu, tout en tournant la lentille vers la gauche.

Pour extraire la lampe il faudra retirer le clip en acier qui la soutient. Il peut s'avérer nécessaire de tourner le réflecteur parabolique dans une position permettant le glissement du clip. Ne pas forcer le mécanisme de rotation; pour tourner le réflecteur agir sur la vis sans fin. Avant de retirer le clip observer la position dans laquelle il se trouve. Les bords inférieurs du clip glissent dans les rainures de l'axe. Faire glisser le clip et extraire la lampe. Placer la nouvelle lampe avec le clip.

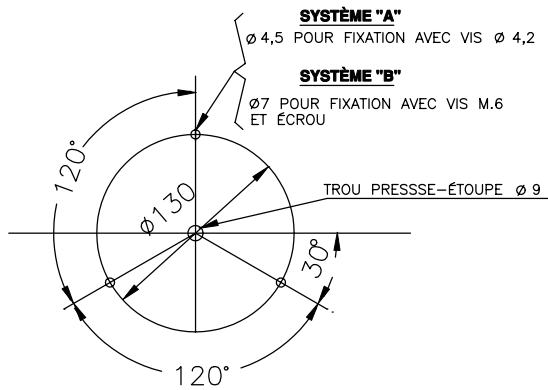
Replacer la lentille en la faisant tourner vers la droite en exerçant une certaine pression jusqu'à ce qu'elle soit fermée.

IMPORTANT:

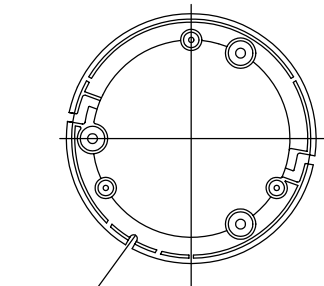
Employer uniquement de l'eau savonneuse pour nettoyer la lentille. Ne pas utiliser de produits abrasifs susceptible de l'abîmer.

Ne pas toucher la lampe ni le réflecteur avec les doigts nus.

SITUATION DES TROUS DE FIXATION AU VÉHICULE



JOINT D'ADAPTATION



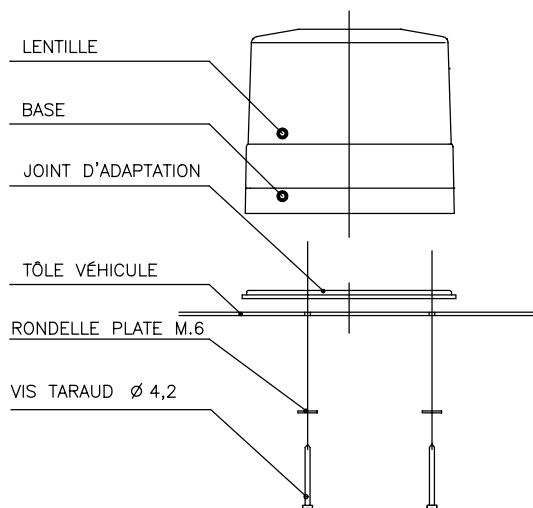
SENS DE LA MARCHÉ

IMPORTANT:

CE TROU DE DRAINAGE DOIT COÏNCIDER AVEC LA CAVITÉ DU SYSTÈME DE FERMETURE DE LA BASE.

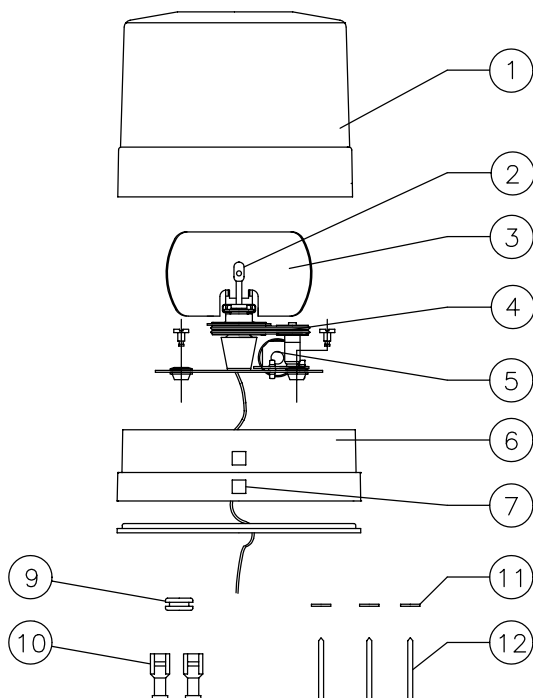
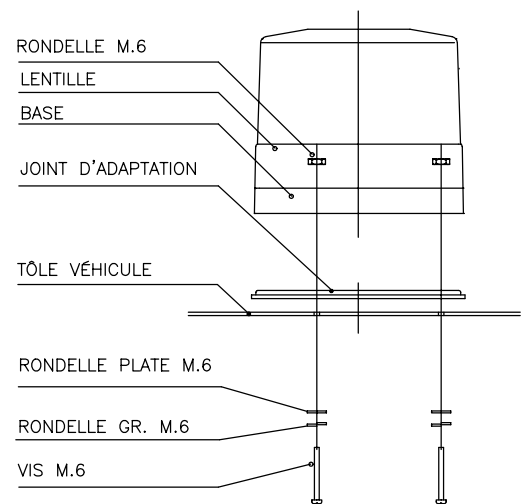
SYSTÈME DE FIXATION TYPE "A"

FIXATION AVEC VIS $\varnothing 4,2$



SYSTÈME DE FIXATION TYPE "B"

FIXATION AVEC VIS ET ÉCROUS M6



PIECES DE RECHANGE LR-015 BD 12V/24V

N°	DENOMINATION	REF.
1	LENTILLE BLEU LR-015	9133711-01
	LENTILLE AMBRE LR-015	9133711-02
	LENTILLE ROUGE D-164	9133869
	LENTILLE VERT D-164	9151103
2	LAMPE HAL. 12V 55W H1	9012050REC
	LAMPE HAL. 24V 70W H1	9012021
3	ROTATIVE LR-015 BD 12V	8236072REC
	ROTATIVE LR-015 BD 24V	8236073REC
4	COURROIE ROTATIVE	9151236
5	MOTEUR 12V	8299236REC
	MOTEUR 24V	8299235REC
6	BASE ROTATIVE M-015	9133709
7	VERROU BASE ROTATIVE D-165	9133710
8	JOINT D'ADAPTATION PRIORITARY 015	9133723
9	PRESSE-ÉTOUPE	9015032
10	BORNE FASTON H-6	9018082
11	RONDELLE M05 DIN125	9027102
12	VIS TARAUD 4,2X25 DIN7981	9027259

	ACCESSORY	REF.
	BD-015 SUPPORT D'ADAPTATION TUBE DIN	8232387